

# Содержание

## **Историческая перспектива**

*Калинина В. В.* «Дейдре»: переосмысление легенды в период Гэльского возрождения. Джордж Расселл (АЕ), Уильям Йейтс и Джон Синг ..... 3

## **Теория и методология**

*Коваленко Ю. А.* Методология герменевтического анализа: М. Хайдеггер, Г. Гадамер, Э. Хирш. Интерпретация спектакля Р. Уилсона «Гамлет-машина» ..... 17

## **Аудиторный практикум**

*Смирнова М. В.* И снова в путь..... 36

## **Материалы научной конференции**

**«А. П. Чехов и литературно-театральная жизнь Петербурга». 1–2 ноября 2017 года. Санкт-Петербург**

*Чепуров А. А.* Чеховский Петербург ..... 44

*Кузичева А. П.* А. П. Чехов и А. С. Суворин. «Бесконечные разговоры...» ..... 45

*Стрельцова Е. И.* Театр Литературно-художественного общества. А. С. Суворин и его театральное дело ..... 55

*Харламова В. А.* Театральная жизнь в зеркале театрального журнала. Суворинский театр и суворинский журнал ..... 62

*Литаверина М. Г.* Актрисы Малого (Суворинского) театра в зарубежье. Кирова и Яворская ..... 68

*Гульченко В. В.* «Какую я вчера пьесу смотрел в театре, очень смешно» ..... 81

*Быкова Т. Ю.* Пьеса А. П. Чехова «Вишневый сад» в постановке П. Цадека ..... 88

*Боглачева И. А.* Современник Чехова Александр Иванович Косоротов. Обзор жизни и творчества ..... 91

*Прохорова Ю. Л.* Сын Марса и служитель Мельпомены: к биографии С. В. Танеева ..... 100

*Кубасов А. В.* Формы творческой полемики А. П. Чехова с А. С. Сувориным ..... 106

*Волчкевич М. А.* «Рассказ неизвестного человека»: петербургский мираж Чехова ..... 114

**Авторы номера**..... 119

**Аннотации**..... 121

## Авторы номера

**Боглачева Ирина Анатольевна** — заведующая сектором дореволюционной периодики отдела редкой книги, рукописных, архивных и иконографических материалов Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки.  
*Контакты:* bogira.54@mail.ru

**Быкова Татьяна Юрьевна** — кандидат искусствоведения, библиотекарь отдела справочной и научно-библиографической работы Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки.  
*Контакты:* tatianka2011@yandex.ru

**Волчеквич Майя Анатольевна** — кандидат филологических наук, доцент Российского государственного гуманитарного университета (Москва).  
*Контакты:* alevtinaku@mail.ru

**Гульченко Виктор Владимирович** — заведующий отделом по изучению и популяризации творческого наследия А. П. Чехова Государственного центрального театрального музея имени А. А. Бахрушина (Москва).  
*Контакты:* gepuxa07@rambler.ru

**Калинина Валерия Викторовна** — студентка театроведческого факультета Российского государственного института сценических искусств.  
*Контакты:* v\_lodke@list.ru

**Коваленко Юлия Андреевна** — студентка магистерской программы «Исследование экспериментального театра» Российского государственного института сценических искусств.  
*Контакты:* ulandko@gmail.com

**Кубасов Александр Васильевич** — доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теории и методики обучения лиц с ОВЗ Уральского государственного педагогического университета (Екатеринбург).  
*Контакты:* kubas2002@mail.ru

**Кузичева Алевтина Павловна** — кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Государственного института искусствознания.  
*Контакты:* alevtinaku@mail.ru

**Литаврина Марина Геннадиевна** — доктор искусствоведения, профессор кафедры истории России XIX — начала XX века исторического факультета МГУ.  
*Контакты:* marpons@rambler.ru

**Прохорова Юлия Львовна** — библиотекарь отдела редкой книги, рукописных, архивных и иконографических материалов Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки.  
*Контакты:* julia-pro-68@mail.ru

**Смирнова Марина Владимировна** — кандидат искусствоведения, профессор кафедры сценической речи Российского государственного института сценических искусств.  
*Контакты:* marvladsmir@mail.ru

**Стрельцова Елена Ивановна** — кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Государственного института искусствознания (Москва), член Чеховской комиссии РАН.

*Контакты:* e-mail: streltsovaei@gmail.com

**Харламова Вера Анатольевна** — заведующая сектором редких книг отдела редкой книги, рукописных, архивных и иконографических материалов Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки.

*Контакты:* veraharlamova@yandex.ru

## Authors

**Irina Boglacheva** — head of section, Dept. of manuscripts, scarce books, archival and visual materials at St. Petersburg State Theatre Library

*Contacts:* bogira.54@mail.ru

**Tatiana Bykova** — PhD (Arts), librarian, Dept. of Research, Bibliography and Consultancy at St. Petersburg State Theatre Library.

*Contacts:* tatianka2011@yandex.ru

**Victor Gulchenko** — head of the Department for Study and Popularization of Theatrical Creative Heritage of A. P. Chekhov, A. A. Bakhrushin State Central Theatre Museum.

*Contacts:* renyxa07@rambler.ru

**Valeria Kalinina** — 4<sup>th</sup> year student, Faculty of Theatre History and Criticism, Russian State Institute of Performing Arts.

*Contacts:* v\_lodke@list.ru

**Vera Kharlamova** — head of section, Dept. of manuscripts, scarce books, archival and visual materials at St. Petersburg State Theatre Library.

*Contacts:* veraharlamova@yandex.ru

**Yulia Kovalenko** — MA student, Research of Experimental Theatre, Russian State Institute of Performing Arts.

*Contacts:* ulandko@gmail.com

**Alexander Kubasov** — Dr. Sc. (Philology), professor, Head of Dept. of Theory and Methods of Teaching Persons with Disabilities, Ural State Pedagogical University.

*Contacts:* kudas2002@mail.ru

**Alevtina Kuzicheva** — PhD (Philology), senior researcher, State Institute of Art Studies (Moscow).

*Contacts:* alevtinaku@mail.ru

**Marina Litavrina** — Dr. Sc. (Arts), professor, Dept. of Russian History of the 19<sup>th</sup> — early 20<sup>th</sup> century, Faculty of History, Lomonosov Moscow State University.

*Contacts:* marpons@rambler.ru

**Yulia Prokhorova** — librarian, Dept. of manuscripts, scarce books, archival and visual materials at St. Petersburg State Theatre Library.

*Contacts:* julia-pro-68@mail.ru

**Marina Smirnova** — PhD (Arts), professor, Dept. of Stage Voice and Speech, Russian State Institute of Performing Arts.

*Contacts:* marvladsmir@mail.ru

**Elena Streltsova** — PhD (Arts), senior researcher, State Institute of Art Studies (Moscow), a member of the Chekhov Commission of the World Culture History Council of RAN.

*Contacts:* streltsovaei@gmail.com

**Maya Volchkevich** — PhD (Philology), associate professor, Russian State University for the Humanities (Moscow).

*Contacts:* alevtinaku@mail.ru

## Аннотации

**В. В. Калинина**

**«Дейрдре»: переосмысление легенды в период Гэльского возрождения. Джордж Расселл (АЕ), Уильям Йейтс и Джон Синг**

Ирландский театр возник на рубеже XIX–XX веков, в период, вошедший в историю под названием Гэльское возрождение. Предполагалось, что в национальном театре будут ставить пьесы, написанные на «ирландские» и «кельтские» мотивы, и драматурги взяли за легенды и саги своей страны. Интерес к одному сюжету, объединивший творцов разных стилей и направлений, можно назвать феноменальным. Всего за десять лет были созданы три пьесы о Дейрдре, героине ирландской саги «Изгнание сыновей Уснеха», все они были поставлены в Театре Аббатства. В статье рассмотрены пьесы Дж. Расселла (АЕ) «Дейрдре», У. Йейтса «Дейрдре» и Дж. Синга «Дейрдре — дочь печалей» (*Deirdre of the Sorrows*) (не окончена), проанализированы их первые постановки.

**Ключевые слова:** Гэльское возрождение, Театр Аббатства, Дж. Расселл, У. Йейтс, Дж. Синг, ирландские саги, «Изгнание сыновей Уснеха», Дейрдре.

**Ю. А. Коваленко**

**Методология герменевтического анализа: М. Хайдеггер, Г. Гадамер, Э. Хирш. Интерпретация спектакля Р. Уилсона «Гамлет-машина»**

Представлена попытка осмысления философской герменевтики как метода театроведческого анализа и применения этого метода для разбора спектакля Роберта Уилсона «Гамлет-машина». Методологическая база разрабатывается на основе философских и культурологических работ М. Хайдеггера, Г. Гадамера и американского литературоведа и социолога Э. Д. Хирша. Статья состоит из двух частей: теоретической (разработка метода) и практической (применение метода).

**Ключевые слова:** герменевтика, метод, М. Хайдеггер, Г. Гадамер, Э. Хирш, Р. Уилсон, «Гамлет-машина».

**М. В. Смирнова**

**И снова в путь...**

Данная статья посвящена работе педагога по сценической речи со студентами первого актерско-режиссерского курса драматического театра. На конкретном примере прослеживается один из возможных путей освоения студентами базовых речевых навыков, описываются основные проблемы, возникшие в ходе работы, и предлагаются варианты их решения.

**Ключевые слова:** сценическая речь, педагог, студенты, занятия, первый курс, навыки.

**А. П. Кузичева**

**А. П. Чехов и А. С. Суворин. «Бесконечные разговоры...»**

История непростых взаимоотношений А. С. Суворина и А. П. Чехова рассматривается на материале чеховских писем, дневниковых записей А. С. Суворина и воспоминаний современников. Автор прослеживает периоды сближения литераторов, анализирует причины охлаждения их отношений, во многом обусловленного различными взглядами на художественное творчество, в том числе на новые формы драматургии.

**Ключевые слова:** А. С. Суворин, А. П. Чехов, драматургия, премьера «Чайки», Александринский театр, русский театр рубежа XIX–XX веков.

**Е. И. Стрельцова**

**Театр Литературно-художественного общества. А. С. Суворин и его театральное дело**

В статье говорится о творческом пути и судьбе Театра Литературно-художественного общества, о вкладе его создателя А. С. Суворина в театральное дело. Выявлены репертуарные параллели между Суворинским театром и московским Обществом литературы и искусства (затем МХТ), точки пересечения и размежевания театральных позиций А. С. Суворина и К. С. Станиславского, отмечена тенденциозность подхода советской театральной критики к постановкам Суворинского театра.

*Ключевые слова:* А. С. Суворин, К. С. Станиславский, Театр Литературно-художественного общества, МХТ, русский театр рубежа XIX–XX веков.

**В. А. Харламова**

**Театральная жизнь в зеркале театрального журнала. Суворинский театр и суворинский журнал**

Издателем и идеологом Журнала Театра Литературно-художественного общества, издававшегося в 1906–1910-х годах в Санкт-Петербурге, был владелец театра, писатель, литературный и театральный критик, драматург и театральный деятель А. С. Суворин, редактором — Б. С. Глаголин, талантливый актер, впоследствии режиссер и театральный педагог, учитель Михаила Чехова. Представлены структура и концепция издания, наполнение отдельных рубрик, охарактеризованы наиболее интересные сотрудники редакции издания, включая критиков, иллюстраторов и фотографов.

*Ключевые слова:* Журнал Театра Литературно-художественного общества, русская театральная периодика, Суворинский театр, история русского драматического театра, театральное-декорационное искусство, книжная графика, театральная фотография, реклама в периодике, Б. С. Глаголин, М. А. Чехов, Е. Л. Мрозовская.

**М. Г. Литаврина**

**Актрисы Малого (Суворинского) театра в зарубежье. Кирова и Яворская**

Эмигрантский период творческой судьбы двух актрис Суворинского театра Д. Н. Кировой и Л. Б. Яворской рассматривается на материале мемуарной и критической литературы, эпистолярного наследия, а также архивных источников.

*Ключевые слова:* Д. Н. Кирова, Л. Б. Яворская, А. С. Суворин, Русский Париж, русский театр в эмиграции.

**В. В. Гульченко**

**«Какую я вчера пьесу смотрел в театре, очень смешно»**

Автор анализирует образ Лопухина в пьесе А. П. Чехова «Вишневый сад», оттолкнувшись от одной из его реплик и находя литературные параллели и ассоциации в раннем творчестве самого Чехова, в басенной традиции и в водевиле второй половины XIX века «Ворона в павлиньих перьях».

*Ключевые слова:* А. П. Чехов, «Вишневый сад», Лопухин, Н. И. Куликов, «Ворона в павлиньих перьях».

**Т. Ю. Бькова**

**Пьеса А. П. Чехова «Вишневый сад» в постановке П. Цадека**

В 1960-е годы в Германии велась дискуссия о творчестве А. П. Чехова, которая предложила новое видение его пьес на немецкой сцене. Этот «другой

Чехов» уводил от «музейной» постановки К. С. Станиславского. Спектакль «Вишневый сад» Петера Цадека в Штутгарте (1968) был одним из вариантов «нового Чехова». В 1996 году в Вене немецкий режиссер снова поставил эту чеховскую пьесу.

*Ключевые слова:* А. П. Чехов, «Вишневый сад», К. С. Станиславский, П. Цадек, перевод, немецкий театр.

### **И. А. Боглачева**

#### **Современник Чехова Александр Иванович Косоротов.**

##### **Обзор жизни и творчества**

Биография А. И. Косоротова, выстроенная на основе его собственных воспоминаний, автобиографической повести и документов, а также обзор его драматических сочинений позволяют узнать, что волновало талантливого человека, творившего на сломе столетий, какие нравственные и бытовые проблемы он поднимал на страницах своих произведений, какой отклик они находили у театрального зрителя и критики.

*Ключевые слова:* А. И. Косоротов, «Божий цветик», «Весенний поток», «Княжна Зоренька», «Коринфское чудо», «Мечта любви», «Тьма желаний», русский театр.

### **Ю. Л. Прохорова**

#### **Сын Марса и служитель Мельпомены: к биографии С. В. Танеева**

Статья посвящена деятельности русского театрального критика, историка театра, драматурга и одного из пионеров частного театрального дела Сергея Васильевича Танеева. Особое внимание уделено истории организованного Танеевым в Москве Общедоступного частного театра, просуществовавшего в условиях монополии императорских театров четыре непростых года (1873–1877).

*Ключевые слова:* С. В. Танеев, история театра, Общедоступный частный театр, антрепренеры, частные театры, общедоступные театры, монополия императорских театров.

### **Александр Кубасов**

#### **Формы творческой полемики А. П. Чехова с А. С. Сувориным**

В центре внимания автора творческая полемика А. П. Чехова и А. С. Суворина по поводу одной из актуальных проблем конца XIX века — проблемы пола. Материалом для анализа стали письма Чехова Суворину и художественные произведения обоих писателей, а также их оценки творчества Золя, в частности романа «Доктор Паскаль», переключки с которым автор находит в рассказе Чехова «Володя большой и Володя маленький». Позиции Чехова и Суворина в этой полемике, считает исследователь, определяются различием мировидений двух писателей, а также различным пониманием природы литературного творчества, что отразилось и в их оценках романа Золя.

*Ключевые слова:* А. П. Чехов, А. С. Суворин, Э. Золя, «Доктор Паскаль», «Володя большой и Володя маленький», проблемы пола.

### **Майя Волчкевич**

#### **«Рассказ неизвестного человека»: петербургский мираж Чехова**

«Рассказ неизвестного человека» проанализирован как едва ли не единственный «петербургский» текст Чехова, где писатель вписывает свою историю в уже сложившийся в русской литературе миф о Петербурге, о жителях

столицы, их внешности, манерах, взаимоотношениях с городом. Автор исследует содержательные связи рассказа с петербургскими сюжетами Н. В. Гоголя, Ф. М. Достоевского, Л. Н. Толстого, отдельно останавливаясь на повести «Белые ночи» и романе «Анна Каренина».

**Ключевые слова:** А. П. Чехов, «Рассказ неизвестного человека», образ Петербурга в русской литературе, Н. Гоголь, Ф. Достоевский, «Белые ночи», Л. Толстой, «Анна Каренина».

## Summary

**Valeria Kalinina**

***Deidre: rethinking the legend in the period of Gaelic revival. George William Russell (AE), William Butler Yeats and John Millington Synge***

Irish theatre appeared at the turn of XIX–XX centuries. It was the period, called “Gaelic revival”. It was expected that national theatre would stage plays, based on “Irish” and “Celtic” motifs, so, playwrights started to investigate legends and sagas of their country. One specific plot caused phenomenal interest. Three plays about Deidre, heroine of the Irish saga *The Exile of the Sons of Uisliu*, have been created in ten years. This article examines plays *Deidre* by George William Russell (AE), *Deidre* by William Butler Yeats and *Deirdre of the Sorrows* (not finished) by John Synge. Their premiere productions are analyzed as well.

**Keywords:** Gaelic revival, Abbey Theatre, George William Russell (AE), William Butler Yeats, John Millington Synge, Irish sagas, *The Exile of the Sons of Uisliu*, Deidre.

**Yulia Kovalenko**

**Methodology of hermeneutic analysis: M. Heidegger, H. Gadamer, E. Hirsch. Interpretation of the play *Hamletmachine* by R. Wilson**

The work presents an attempt of reasoning the philosophical hermeneutics as a method of theatrical analysis and application of this method to the analysis of the performance *Hamletmachine* by Robert Wilson. Methodological base is developed on the basis of philosophical and cultural works of M. Heidegger, H. Gadamer and american literary critic and sociologist E. D. Hirsch. The work consists of two parts: theoretical (method development) and practical (application of the method).

**Keywords:** hermeneutics, method, M. Heidegger, H. Gadamer, E. D. Hirsch, Robert Wilson, *Hamletmachine*.

**Marina Smirnova**

**And again in a way...**

This article is devoted to the work of a teacher on stage speech with students of the 1st actor-director’s course in drama theater. On a specific example, one of the possible ways for students to master basic speech skills is traced, the main problems encountered in the course of work are described, and solutions are proposed.

**Keywords:** stage speech, teacher, students, classes, first course, skills.

**Alevtina Kuzicheva**

**Anton Chekhov and Aleksei Suvorin. “Never-ending talks...”**

Research of Aleksei Suvorin’s and Anton Chekhov’s complicated relations is based on Chekhov’s letters, Suvorin’s diaries and recollections of the contemporaries. Author traces periods of bringing writers together and analyses reasons of their



alienating. Largely their disagreements were caused by the difference of their views of creativity and new forms of playwriting.

*Keywords:* A. S. Suvorin, A. P. Chekhov, playwriting, *Seagull* premiere, Alexandrinsky Theatre, Russian Theatre at the turn of XIX–XX centuries.

### **Elena Streltsova**

#### **Literature and Artistic Society theatre. A. S. Suvorin and his theatre business**

This is an article about creative path and destiny of Literature and Artistic Society Theatre, about contribution of A. S. Suvorin, its creator, to theatre business. Parallels between Suvorin Theatre and Literature and Art Society (MAT then) repertoires are detected, as well as similar and different theatre views of A. S. Suvorin and K. S. Stanislavsky. Bias of Soviet theatre critics toward Suvorin theatre's productions is noticed as well.

*Keywords:* A. S. Suvorin, K. S. Stanislavsky, Literature and Artistic Society Theatre, MAT, Russian Theatre at the turn of XIX–XX centuries.

### **Vera Kharlamova**

#### **Theatre life reflected by theatre magazine. Suvorin theatre and Suvorin magazine**

Literature and Artistic Society Theatre's Magazine (1906–1910s, Saint-Petersburg) was created and published by theatre's owner, writer, literature and theatre critic, playwright A. S. Suvorin. Magazine was edited by B. S. Glagolin – talented actor, director then, theatre teacher, Mikhail Chekhov's coach. Structure and concept of the magazine, columns' content, overview of most interesting employees, including critics, photographers and illustrators are presented in the article.

*Keywords:* Literature and Artistic Society Theatre's Magazine, Russian theatre periodicals, Suvorin theatre, Russian drama theatre history, art of set design, book graphics, theatre photography, advertising in periodicals, B. S. Glagolin, M. A. Chekhov, E. L. Mrozskaya.

### **Marina Litavrina**

#### **Actresses of Maly (Suvorin) theatre abroad. Kirova and Yavorskaya**

Emigrant period of two Suvorin theatre' actresses – D. N. Kirova and L. B. Yavorskaya – is examined according memoir and critics, letters and archive sources.

*Keywords:* D. N. Kirova, L. B. Yavorskaya, A. S. Suvorin, Russian Paris, Russian theatre in exile.

### **Victor Gulchenko**

#### **“What a play I watched yesterday, it was very fun”**

Author analyses Lopakhin's image in Chekhov's play *Cherry Orchard* by building on one of his phrases. Literature parallels and associations have been found in early Chekhov's creativity, in fable tradition and in *The Raven in Peacock's feathers* – vaudeville of the end of XIX century.

*Keywords:* A. P. Chekhov, *Cherry Orchard*, Lopakhin, N. I. Kulikov, *The Raven in Peacock's feathers*.

### **Tatiana Bykova**

#### **A. P. Chekhov's play *Cherry Orchard*, staged by Peter Zadek**

Discussion about A. P. Chekhov's creativity was started in 1960s in Germany and proposed the new vision of his plays on German stage. Such “another” Chek-

hov was opposed to K. S. Stanislavsky's "museum" production. *Cherry Orchard*, staged by Peter Zadek in Stuttgart (1968) was one of versions of "new Chekhov". German director staged in Vienna this Chekhov's play again in 1996.

**Keywords:** A. P. Chekhov, *Cherry Orchard*, K. S. Stanislavsky, P. Zadek, translation, German theatre.

### **Irina Boglacheva**

#### **Chekhov's contemporary Aleksandr Ivanovich Kosovorotov.**

##### **Overview of life and creativity**

A. I. Kosovorotov's biography, based on his own memoirs, autobiographical story and documents, as well as review of his drama pieces give the opportunity to learn ideas of the talented author of the turn of the century, to learn moral and household issues that he raised in his texts, and theatre audience' and critics' response to his texts.

**Keywords:** A. I. Kosovorotov, *God's flower, Springs stream, Princess Zoren'ka, Corinth's miracle, Love's dream, Darkness of wishes*, Russian theatre.

### **Yulia Prokhorova**

#### **Son of Mars and the servant of Melpomene: to the biography of S. V. Taneyev**

Article is dedicated to the activity of Sergei Vasilyevich Taneyev — Russian theatre critic, theatre historian, playwright, and one of private theatre business' pioneers. Special attention is paid to the history of the Public private theatre, organized by Taneyev in Moscow. This theatre existed during time of Emperor's theatre monopoly for four complicated years (1873–1877).

**Keywords:** S. V. Taneyev, theatre history, Popular private theatre, entrepreneurs, private theatres, public theatres, Emperor's theatre monopoly.

### **Aleksandr Kubasov**

#### **Forms of creative debate between A. P. Chekhov and A. S. Suvorin**

Author is focused on creative polemic between A. P. Chekhov and A. S. Suvorin on one of most relevant problems of the end of XIX century which was gender. Analysis is based on Chekhov's letter to Suvorin, both writers' fiction and their assessing of Emile Zola's creativity, and the novel *Doctor Pascal* particularly. Author notices some similarities between such a novel and Chekhov's short story *Big Volodya and Little Volodya*. Researcher supposes that Chekhov and Suvorin attitudes in such a debate are determined by their different perception of the world and by different conception of the creative writing' essence. It influenced their assessing of Zola's novel.

**Keywords:** A. P. Chekhov, A. S. Suvorin, *Doctor Pascal, Big Volodya and Little Volodya*, gender.

### **Maya Volchkevich**

#### **The Story of an Unknown Man: Petersburg mirage of Chekhov**

*The Story of an Unknown Man* is analyzed as one of the most related to Petersburg Chekhov's texts. Writer integrates his story to the already existed in Russian literature myth about Petersburg, capital's inhabitants, their look, manners, relations with the city. Author explores important short story's connections with Petersburg plots of Nikolai Gogol, Fyodor Dostoevsky, Lev Tolstoy, particularly with *White nights* and *Anna Karenina*.

**Keywords:** A. P. Chekhov, *The Story of an Unknown Man*, Petersburg's image in Russian literature, Nikolai Gogol, Fyodor Dostoevsky, *White nights*, Lev Tolstoy, *Anna Karenina*.